

# dunatáj

X. évf.

27. szám

1999.

Július 9.

5 korona

MAGYAR NYELVŰ REGIONÁLIS HETILAP

Tiltakozunk a komáromi kórház „leépítése” ellen!

## Nemcsak az ágyak számát akarják csökkenteni...

Kormányok mennek, kormányok jönnek, de a rendszerváltás óta súlyos válságát élő egészségügy sorsa csak nem akar jobbra fordulni, s így az orvosok és az egész-

Hiába a korszerű műszerek és berendezések, ha a hajdanán úgyszólván filléres, a gyógyítást szolgáló napi fogyóeszközöknek híján vannak, s a társadalom megbecsülését tükröző fizetésről jobb nem is beszélni. Mindennek — közvetve vagy közvetlenül — az egészségügyi biztosítást rendszeresen és becsülettel fizető pol-

gárok látják a kárát.

Már hosszabb ideje nyílt titok, hogy a jelenlegi egészségügyi kormányzat a gyógyítás feltételeinek „konszolidációja” jegyében arra törekszik, hogy számottevő mértékben csökkentse a kórházi ágyak számát. Már ismeretesek az erre a célra kidolgozott takarékosági intézkedések is. Mivel

ségügyi dolgozók munka- és életkörülményei Komáromban is változatlanul a tűrés-határon mozognak.

a komáromi kórház semmilyen tekintetben nem tartozik az indokolatlanul túlméretezett egészségügyi létesítmények közé, egy tervezett „soványítóóra” beláthatatlan következményekkel járna orvosokra és betegekre egyaránt.

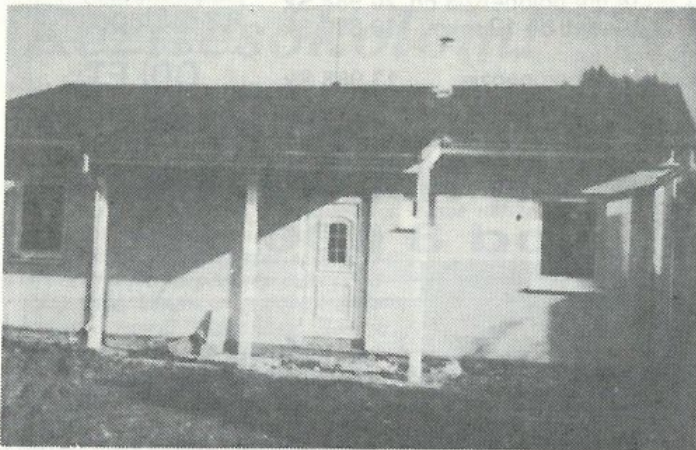
(Folytatás a 2. oldalon)

## Holtan találták

A komáromi rendőrség vizsgálta a 38 éves Jádi Iлона komáromi lakos hirtelen halálának körülményeit, akit június 28-án 13,45 órakor a Rákóczi utca 34-es számú lépcsőházában lévő lakásában holtan talált a lánya. Az ügyeletes orvos nem talált erőszakosságra utaló körülményeket. A törvényszéki boncolás megállapította, hogy az egyedül élő asszony cukorkömében hűnyt el.

## Nem focizni ment...

A batorkeszi rendőrség lopás büntetével gyanúsítja P. László 39 éves batorkeszi lakost, aki június 29-én, hajnali két órakor a madari labdarúgóklub területén leszerelt 14 darab 200 x 80 cm-es alumíniumlemez, ám a madari községi rendőrség járőr tetten érte. Nem éppen „sportbarát” tettével 10 000 koronás kárt okozott.



Lapunk múlt heti számában beszámoltunk arról, hogy Gútán átadták a német bankok támogatásával felépített AB Modul rendszerű családi házat, amelyben szlovákiai mintáépületként az elkövetkező hat hónapon át a Stetzler építőipari vállalat szlovákiai fiókirodája működik majd. Azóta naponta érdeklődnek az olvasók, hogy hol tekinthető meg az épület, s kik rendelhetnek ilyen házakat. Mint azt Fridrich H. Stetzlertől, a cég tulajdonosától lapunk megtudta, a gútai irodaépületben bárki megtekintheti az elemes épületek többszáz variánsát, kiválaszthatja a számára legmegfelelőbbet, s ha készek az alapok, a tulajdonos harminc napon belül beköthet új, nyugati normák alapján elkészített otthonába, amely valójában olcsóbb, mint egy ugyanakkora lakótelepi lakás! Felvételünkön a kétszobás-hallos épület négy nappal az átadás előtt látható.

**Star** A legolcsóbb árak és a legnagyobb választék üzlete most már Gútán is, a Győri utca 31. szám alatt!

### A hét meglepetése:

Méretre rendelhető eredeti bőrruhák és csillagjegyű poharak

- Ajándékok
- festmények
- lakáskiegészítők
- márkás porcelán
- iskolatáskák
- filmek
- és képkidolgozásuk
- fényképezőgépek
- olvasószemüvegek

Ha nálunk vásárol filmet is, a képeket négy nap alatt elkészítjük hihetetlen, **3,80** koronás reklámáron!

## EDNA ST. VINCENT MILLAY

### E m l é k e z é s

(Részlet)

Fáradtak voltunk végtelen és boldogok nagyon —  
egész éjjel ide-oda jártunk egy tutajon.  
Kicsit istálló-szaga volt, kopár volt és meleg —  
áthajoltunk egy asztalon, néztük a tüzeket —  
heverésztünk egy dombtetőn, a méla hold alatt —  
szelek búgtak, kürtök s jött máris a virradat.

Fáradtak voltunk végtelen és boldogok nagyon —  
egész éjjel ide-oda jártunk egy tutajon;  
te almát ettél? az én számkörtébe harapott:  
mindegyikből vettünk valahol néhány darabot.  
Halványult az ég, fenn felhő fűtt, hűvös fuvallat,  
s cseppenként szórva aranyát, főkelt a nap.

## Közúti balesetek

• Az elmúlt héten járásunkban nyolc közlekedési baleset történt, melyek során négy ember szenvedett könnyebb sérüléseket, a keletkezett anyagi kár pedig 213 100 korona. Öt esetben személyautók vezetői, két ízben motorkerékpárosok, egy esetben pedig kerékpáros volt a baleset előidézője. Ógyallán egy, Komáromban négy, Gútán két, Nemesócsán pedig egy baleset történt. Az alkoholfogyasztás két balesetnél játszott közre.

• **Június 27-én 19 órakor Marcelházán,** a Fő út egyik családi háza előtt a 19 éves komáromi T. Sándor 100-as Skodájával elütötte T. Sándor marcelházai gyalogost. A baleset úgy következett be, hogy a gépjármű vezetője figyelmetlenül előzte az autóbuszra váró utasokat, s közben elsodorta a férfit, aki könnyebb sérüléseket szenvedett. A sofőr nem fogyasztott szeszes italt.

• **Június 28-án este hat óra után Komáromban,** a Komenský és a Víz utca kereszteződésében ütközött össze a 45 éves U. Božena vezette Favorit és a 47 éves komáromi V. Imre vezette Felicia, oly módon, hogy a Favorit vezetője a Víz utcából a Komenský utcára kanyarodva nem adta meg az elsőbbséget a jobbról érkező autónak. Az anyagi kár 100 000 korona, személyi sérülés nem történt, egyik gépjárművezető sem fogyasztott alkoholt.

## Rendőrségi hírek

• **Lopás büntetésben** nyomoz az ógyallai rendőrség, melynek gyanúsítottja a 36 éves ímelyi H. Ferenc június 25-én, röviddel éjjel után ímelyen, a VIKI presszóban a szolgálatos pincér kabátjának zsebéből el tulajdonította a napi bevételt, összesen 14 000 koronát tartalmazó pénztárcát.

• **Az ógyallai rendőrség** vizsgálatot folytat a 46 éves perbetői G. András ügyében, aki nem teljesíti eltartási kötelezettségét és lánya nevelésére már 4 800 koronával adós.

• **Az ógyallai rendőrség** rendbontással gyanúsítja L. Marcel 16 éves ógyallai lakost, aki június 27-én éjjeli fél egykor Ógyallán, a Konkoly utcai Kastély vendéglő előtt megtámadta a 20 éves P. Bélát, akinek hét napig gyógyuló sérüléseket okozott.

• **Az ógyallai rendőrség** testi sértés és rendbontás büntetése ügyét vizsgálja, melynek gyanúsítottja, az 52 éves úgyallai B. Sándor június 27-én 17,30 órakor Úgyallán rátámadt bátyjára, B. Ernőre, akinek 14 napig gyógyuló sérüléseket okozott.

Igar István főhadnagy

## A közutak biztonságát veszélyeztetik

### Ittasan a volán mögött

Egyre többen hiszik önmagukról, hogy ők „sérthetetlenek”, s a nyári meleg ellen nem hűvös ásványvízzel, hanem szeszesitalal próbálnak védekezni. Pedig az ittas sofőrnek nem szabad volán mögé ülnie...

• **Július 1-jén 13,15 órakor Gútán,** a Tempom téren a Hapeko üzletnél szenvedett balesetet Babeta kismotorkerékpárján haladva a 38 éves gútai K. József, aki a Híd utca irányából a város központja felé haladva alkohol hatása alatt (3,27 ezrelék) elvesztette uralmát járműve felett és az autóbüszmegálló irányába kanyarodva az úttestre zuhant. A baleset következtében hét napig gyógyuló sérüléseket szenvedett.

• **Június 27-én az esti órákban Naszvadon** a Gútai és Patak utca kereszteződésében szenvedett balesetet a 25 éves C. Peter bánovi lakos, aki VAZ típusú személyautójával gyorskanyarítás következtében lehajtott az úttestről, majd felborult. A baleset következtében hét napig gyógyuló könnyebb sérüléseket szenvedett. Az anyagi kár 30 ezer korona. A vizsgálat során bebizonyosodott, hogy a személyautó vezetője alkoholt fogyasztott (1,98 ezrelék).

• **Július 2-án 8,45 órakor Komáromban,** a Megyeresi utcán, a Hoffer benzinkúthoz vezető bekötő-

úton történt baleset. A komáromi B. Martin 43 éves kerékpáros a benzinkút területéről igyekezett volna a főútra, miközben a város központjának irányába történő balra kanyarodásnál nem adott elsőbbséget a 43 éves komáromi M. Imre vezette Peugeot személyautónak, amely elütötte. A kerékpáros 30-napi gyógykezelést igénylő sérüléseket szenvedett. A vizsgálat kiderítette, hogy a kerékpáros lehetetlenségben 3,56 ezreléki alkoholt tartalmazó italt fogyasztott szeszes italt. Az anyagi kár 12 000 korona.

A gépjárművezetők egy időre elbúcsúznak jogosítványuktól...



### Motorfelújítás

Teljes körű hengerteljesítés és motorfelújítás

Tata, Somodi út  
Tel.: 003634 382 913  
003620 958 3409

## Nemcsak az ágyak számát akarják csökkenteni...

(Befejezés az 1. oldalról)

Dr. Keszezh Margit, a járási hivatal előjárója a közelmúltban megtartott sajtótájékoztatón elmondta, hogy a járás tiltakozott a kórházi ágyak csökkentésének mértéke ellen. Konkrétumok említése nélkül arra csupán célzott, hogy a terv szerint a kórház általa meg nem nevezett két osztályát teljesen felszámolnák, ám értesüléseink szerint nemcsak a bőrgyógyászati és tüdőosztály megszüntéséről lenne szó, de az ideggyógyászati és sebészeti osztály betegágyainak a száma is lényegesen megcsappanna. Tiltakozunk, amíg nem késő!

## Cestovná kancelária HL-CLUB

Komárno \* K. Thalyho 1 \* 819701 870

Autorizovaný predajca cestovnej kancelárie

# FISCHER

Vám ponúka za reklamnú cenu:

Gran Canaria

7 dní, polopenzia od 16 788 Sk

1-2 deti do 7 rokov 4 200 Sk

1-2 deti do 12 rokov 7 200 Sk

Mallorca

14 dní polopenzia od 20 988 Sk

1-2 deti do 12 rokov 10 800 Sk

7 dní polopenzia 13 988 Sk

Hotel\*\*\*

1 diťa do 16 rokov 10 200 Sk

Letenky  
od 15000 Sk  
zdarma!

SUPER LM  
odlet  
z Bratislavy  
a z Budapešti

ODLET:  
14. júla 1999

**Letenky FISCHER SPECIAL**  
od 8 000 Sk!

## Növényvédelem

Régióink egész területén tovább erősödött a **szőlőperonoszpóra** fertőzése, különösen ott, ahol későn kezdték a védekezést. Visszaszorítására tíz-tizennégy naponként használjuk a következő felszívódó hatású permetszereket: Acrobat MZ (0,25%), Discus (0,03%), Aliette Bordeaux (0,4%), Hatrick (0,3%), Ridomil Gold MZ 72 WP (0,3%), Sandofan C (0,2%), Metalaxyl MZ 72 WP (0,25%), Curzate M (0,25%), valamint hetnapi naponként hatású rezkésztímenyeket: Bordóilé (0,7-1,5%), Kuprikol 50 (0,5%), Cuproxat 50 SC (0,5%), Champion 50 WP (0,4%).

A **lisztharmat** a rövid, meleg, száraz időszakokban is terjed, ezért megjelenhet a peronoszporával együtt is. Ezért tanácsos megelőző védekezésként a permetlébe keverni a következő permetszereket: Anvil 5 SC (0,2%), Bayleton 25 WP (0,2%), Bumper 25 EC (0,02%), Rubigan 12 EC (0,02%), Topas 100 EC (0,025%). Amennyiben Discust, Hatrickot, vagy Quadrist (0,03%) használunk, azok hatásosak mindkét betegség ellen.

A bőséges esőzés követő meleg napok és a levegő magas páratartalma tovább növelte az **almafa- és körtevarasodás** mértékét. E betegség ellen továbbra is rendszeresen kell védekezni. Ha felszívódó hatású permetszereket használunk, akkor 10-14 naponként, kontakt hatásúakkal viszont 7 naponként kell védekezni. Használhatjuk a szőlőnél felsorolt felszívódó hatású permetszereket is.

A kiskertekben továbbra is nagy gondot okoznak a **levéltetvek**. Az ellenük való védekezők mindig vegyük figyelembe az egészségügyi várakozási idő be-

tartását. Ezt az időtartamot minden esetben feltüntetik a vegyszer dobozán.

A körtefákon még tart a **körtelevelbolha** szaporodása. Most már valamennyi fejlődési alakja jelen van, elpusztításuk ezért igen nehéz. A hajtásvégeket kell ellenőrizni és megjelenésükkor azonnal használjunk: Aztec (0,07%), Dimecron 50 SCW (0,1%), Ultracit 40 WP (0,1%), Zolone EC (0,2%), valamint Nomolt 15 SC (0,06%).

Megkezdődött a **szilvamoly-** és az **almamolylepkék** második rajzása. Megfigyelésüket folytatjuk, az ellenük való védekezés időpontját időben közöljük majd. Az őszibarackot viszont rendszeresen védjük a már folytonosan nagy számban repülő **keleti gyümölcs-molyok** lárvái ellen. A permetszereket váltogatassuk a rezisztencia kialakulásának elkerülése végett. Tegyük a permetlébe gombaölőszert is a **levélikacsosodás** ellen, ami a gyümölcsöt is megtámadja. Ez utóbbi szereket korábban már ismertettük.

Tovább kell folytatni a védekezést a paradicsom és a burgonya legnagyobb gombabetegsége, a **fytoftóra** ellen, mert csakis így előzhetjük meg a lombzart esetleges teljes megsemmisülését.

A **hagymaperonoszpóra** ellen is folytatni kell a védekezést, mégpedig a felhasznált permetszertől függően 7, illetve 14 naponként. A káposztafélfélekben már gondot okoznak a **lisztekcskék**. Ellenük mindjárt a megjelenésükkor használjunk: Actelic 50 SC (0,2%), Basudin 600 EW (0,1%), Chess 25 WP (0,13%) szereket, amelyek egyúttal a levéltetvek ellen is hatnak.

Csekes Zoltán mérmök

## A város és az idegenforgalom érdeklődésének középpontjában

# N a p r a k é s z i n f o r m á c i ó k , b a r á t s á g o s f o g a d t a t á s

A Komáromi Idegenforgalmi és Tájékoztató Iroda (TIK) immár harmadik éve folytatja tevékenységét, melynek tükrében egyértelműen megállapíthatjuk, hogy a városi önkormányzatnak az iroda létrehozására vonatkozó döntése helyes volt, hiszen szolgáltatásai iránt egyre nagyobb érdeklő-

— A Komáromi Idegenforgalmi és Tájékoztató Iroda (melynek székhelye a komáromi Megye utca 5. szám alatt található és naponta fél nyolctól tizenhat óráig áll az érdeklődők rendelkezésére, telefonszáma pedig 0819/730063) az elmúlt időszakban kellő tapasztalatokra tett szert, bővült technikai bázisa és az iránta megnyilvánuló érdeklődés alapján egy olyan információs központtá fejlődött, ahol a hazai és külföldi érdeklődők mindenmű tájékoztatást megkapnak. Szervezési szempontból először a városhoz tartozunk, majd 1997-től a Városi Idegenforgalmi Vállalathoz kerültünk, amely a város rekreációs és sportlétesítményeinek üzemeltetője. Jelenleg egy háromtagú kollektíva dolgozik irodánkban és 15 külső munká-

társat tartunk nyilván.

• **Milyen információkkal szolgálnak azoknak, akik irodájukat felkeresik?** — Számítógépes programok segítségével ingyenes tájékoztatást nyújtunk a látogatóknak szinte mindenről, ami körülöttünk történik. Ilyenek például a régió és a város műemlékeivel kapcsolatos adatok, melyek közül a bástyarendszer iránt a legnagyobb az érdeklődés, de tájékoztatunk a természetvédelmi területekről, kulturális, sport— és társadalmi rendezvényekről, mint például a minden év áprilisában megrendezett Lehar és Komáromi Napokról. Megtalálható nálunk Komárom utcanévjegyzéke s áttekintésünk van valamennyi szolgáltatás, szálloda, étterem, áruház, bolt, kölcsönző, állami és városi hivatal, posta és más intéz-

dés mutatkozik. A nyári főszezon kezdete előtt az iroda vezetőjétől, Mgr. Bóday Zsuzsannától és munkatársaitól, Rajča Beátától és Kiss Katalintól arról érdeklődtem, milyen szolgáltatásokat kínálnak majd a bel- és külföldi érdeklődőknek?

mények tevékenységéről. Szeretném hangsúlyozni, hogy az adatbázisunkban tárolt adatokat eljuttatjuk a Szlovákiában található többi tájékoztatói irodába és a mi irodánk is megkapta számos város és község adatbázisát. Az adatbázisba való bekerülésnek minimális feltételei voltak és teljesen ingyenes volt.

• **Milyen további szolgáltatásokat nyújt az információs iroda?** — Idegenvezetést vállalunk szlovák, magyar, német, angol, spanyol, orosz és francia nyelven. Különlegességünk a kerékpáros idegenvezetés. Tolmácsokat biztosítunk különböző rangos rendezvényekre, valamint a baráti városainkba, így a németországi Weissenfelsbe és a finnországi Lietoba látogató küldöttségeknek. Apró emléktárgyakat, térképeket,

képeslapokat is árusítunk, továbbá szolgáltatásaink közé tartozik a parkolókarttyák árusítása, fénymásolás, hirdetőszolgálat, valamint jegyek árusítása különböző rendezvényekre és sok más egyéb. A város és cégünk segítségével évente résztveszünk a pozsonyi, brünni és zsolnai idegenforgalmi kiállításokon, ahol népszerűsítjük a várost és az egész régiót. Városunk kulturális intézményei, múzeumai, kiállítotermek és galériái rendszeresen tájékoztatnak bennünket programjukról s így ezekre vonatkozóan is naprakészt tájékoztatással tudunk szolgálni.

• **Milyenek az elvárásai irodájuk további működését illetően?** — Örülnénk, ha továbbra is hathatós segítséget kapnánk a várostól és a járástól, a kormányhivataloktól, illetve a város intézményeitől és vállalkozóitól. Örömmel vennénk, ha a városok, községek, intézmények és vállalkozók komolyan vennék felhívásainkat és aktuális információkkal látnának el bennünket, hiszen csak így leszünk képesek mindenre kiterjedő tájékoztatást adni.

Hogy milyen fontos a gyors és pontos tájékoztatás, arról személyesen is meggyőződtem a beszélgetés alkalmával. Közben ugyanis egy svéd turista kereste fel az irodát, aki az Internetről szerzett tudomást városunkról s itteni útja során felkereste az irodát, hogy még több információt kapjon róla. Különösképpen érdekelte a református egyház tevékenysége. Amíg kávéját szürcsölgette, folyamatosan kapta a szükséges információkat, kapcsolatba léphetett az egyház képviselőjével, majd az információs iroda egyik munkatársának kíséretében indult további körútjára, miközben melegeggedéssel nyugtázta, hogy barátságos fogadtatásban részesült és a kért információk birtokában távozott.

(be-x)

## Kezitsókolom!

Jólneveltként, engedjék meg, hogy bemutatkozzam: nevem Sus Domesticus Balambér. Nem a kislány vagyok, én a képen éppen Anita mellett állok, s hagyom magam simogatni. Páros ujjú patás emlős vagyok, egyszerű néven házisertés, s gazdámot immár harmadik hónapja boldogítottam. Kissé nehézkesen ment a nevelése, de hamar rájött, hogy egy kis friss szőlőlevélt még a fényképezőgép előtt is pózolok. Hja, kérem, engem is meg lehet vesztegetni. Különben életem a malacok megszokott életét annak ellenére, hogy ezek a kétlábúak egész falkába verődve zavarják a nyugalmamot. Nem tudom mi abban a furcsa, hogy jobban hallok mindent, mint a többiek? Tényleg olyan ritkaság, hogy valakinek három füle legyen? Mert nekem éppen ennyi van. Valamelyik kétlábú a múlt héten meg éppen arról beszélt, hogy ideális kocsonyaanyag lesz belőlem, elvégre a jó házikocsonyába kell egy kis szárazhús, csülök, köröm, malacfarok, s ropogós, perzselt disznófül. Nekem meg ez utóbbiból eggyel több van. Mert ha én génhibásan születtem, előfordulhat, hogy lesznek majd háromcsülkű, kétfarkú testvéreim is. Sajnos, jómagam már nem járulhatok hozzá a géntenyészet további sikereihez, mert kiskorom óvatlan pillanatában egy kétlábú egy éles késsel megszabadított koronaékszereimtől, s így most már képtelen vagyok a párszáz gyönyöröknek hódolni. Anyám erről szoptatás közben sokat mesélt és panaszkodott, mivel jómagam is mesterséges megtermékenyítés útján jöttem a világra. A mama azt mondta, hogy az nem az igazi. Igaz, én még kismalac vagyok, így pontosan nem is tudom, mi-

a dolog lényege. Egyelőre szaladgálok a ketrecben, hangosan visltook, ha idejében nem jön a kaja. Tanulékonyak a gazdáim, ahogy megrezegtetem a hangszálaimat, máris rohannak a moslékoskannával. Gyulu gazda azt mondta, ha kétlábú lennék, kasztrálként énekelhetnék az operában! Egyelőre azt már elérem, hogy visztásomkor Morzsi, az eb nyüszíteni kezd, a kakas pedig ólba tereli népes hölgykorszorúját. Kedvencem Gyulu gazda lánya, Anita,



aki egyébként csinos csaj, s imádom, ha a nyakamat vakargatja. Hát még, amikor a fülem tövét! Mind a háromét...

(Sus Domesticus Balambér nyilatkozatát lejegyezte és a háromfülű csodamalacot a legifjabb gazdával a lefényképezte: —ml—)

**EROTIC  
SZEK SHOP  
és videotéka,  
kazetta és CD**

Dél-Komárom  
Barátság ltp. 3.  
(a gyógyszerár mögött)  
Nyitva:  
Hétfőtől péntekig  
10.00 – 17.00  
Szombaton: 9.00 – 12.00

# Horoszkóp

**VÍZÖNTŐ (I. 21. – II. 20.)** Sok időt tölt szeretteivel, s ez érzelmeire jó hatással van. A kikapcsolódásnak is kedvesnek a csillagok, a szerelemről ezúttal nem csak álmodozik. Ezúttal valóra válnak titkos vágyai. Ha éppen nyaral, kikapcsolódás közben megismerkedhet valakivel, aki hosszú távra meghatározza az életét.

**HALAK (II. 21. – III. 20.)** A Jupiter támogatja minden új kezdeményezését, és hosszútávra ígér szerencsét önmagának. Könnyedebb és felszabadultabb, mint az előző hetekben volt. Kisebbségi utazásokra alkalmas ez a hét, szerettei pedig akkor is segítik, ha nem várja el tőlük. Hivatása kockázattal jár, ezúttal azonban bátran tevékenykedhet ismeretlen területeken is.

**KOS (III. 21. – VI. 20.)** Megérdemelt jutalmát végre kézhez kapja. Amibe eddig sok energiát fektetett, végre meghozza az eredményét. A vagyonát növelheti azzal, ha nem szórja felelőtlenül a pénzt, hanem értékes dolgokba fektet be. A szerelemben a változatosságot, a kalandokat keresi, és ezúttal meg is találja.

**BIKA (IV. 21. – V. 20.)** Figyelmetlenségével, kapkodásával veszteségeket sodorhatja magát. Jó lenne, ha pénzügyeit megbízható emberre bízna. Ön túlságosan hiszékeny és naiv. Mindenesre kölcsön ne adjon sem pénzt, sem más értéket, mert könnyen becsaphatják. A szerelemben is az érdekek kerülnek előtérbe, kedvese követelőzővé válik.

**IKREK (V. 21. – VI. 21.)** Ideje kihasználni a nyár adta lehetőségeket. Ezúttal ugyanis a szórakozás kerül előtérbe, ha viszont dolgozik, könnyed eleganciával és örömmel teszi. Nem érdemes új dolgokba belevágni, mert nem lesz elég következetes, és most a kitartás is hiányzik önből.

**RÁK (VI. 22. – VII. 22.)** Baráti kapcsolatait megerősítheti. Talán együtt mennek nyaralni, vagy valamilyen táborban élvezheti baráti társaságát. Szinte egy percre sem lesz egyedül, még ha félre szeretne vonulni, akkor sem sikerül. Váratlan nyeresége lehet a hét közepén, köthet egy jó üzletet, vagy befektetheti a pénzét.

**OROSZLÁN (VII. 23. – VIII. 23.)** A társasági örömei, a közös szórakozás és a sport kerül előtérbe ezen a héten. Nem szívesen vállal kötelezettségeket, és munkájában is a baráti kapcsolatok a meghatározóak. A hét végén részt vehet egy nagyobb rendezvényen vagy társasági összejövetelen, ahol nagyon jól fogja érezni magát.

**SZÜZ (VIII. 24. – IX. 23.)** Itt az ideje, hogy kimozduljon otthonról, nyaraljon, vagy olyan munkát végezzen, ami nem köti konkrét helyhez. Energikus lesz, és gyorsabban cselekszik, mint eddig. Könnyen talál partnereket vállalkozásaihoz és támogatókat terveikhez.

**MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.)** Ha szeretné jobban megismerni a világot, most meglehetősen. A hosszabb külföldi utazások, a tengerentúli kereskedelem szereket önmagában. Ha itthon marad, külföldi rokonai látogathatják meg, akik ezúttal kellemes meglepetéseket szereznek önnek.

**SKORPIÓ (X. 24. – XI. 22.)** Elsősorban a pénzügyei kötik le figyelmét a héten. Gyúsan manipulál másokat, ráadásul a szerencse is ön mellé áll. Belekezdhet egy kockázatos vállalkozásba, ami ezúttal hosszú távra szól. Ha utazik, könnyedén ismerkedik, új barátságokra tesz szert.

**NYILAS (XI. 23. – XII. 21.)** Munkájában kiélheti kreativitását, mert minden támogatást megkap ahhoz, hogy önállóan és főnökeiktől függetlenül is hozhasson döntéseket. A társulásoknak is kedvesnek a csillagok, különös emberekkel ismerkedhet meg a napokban.

**BAK (VII. 22. – I. 20.)** Legtitkosabb álmait valósulhatnak meg a héten. Ha eddig a szerelem gondolatával játszott, most szinte a semmiből toppan elő valaki, aki érzi és épp olyan álmodozó, mint ön. Munkája és magánélete összekapcsolódhat, de ne vigye túlzásba a flörtölést!

# M Ű S O R A J Á N L A T

## SZOMBAT

### Budapest 1

6.00 Aranyfűst, 8.00 Hol-mi?, 11.05 Nostromo (brit), 12.15 Tövismadarak, 13.20 O-Európa, 13.45 Telesport, 15.05 Csillagok égen és földön, 15.50 Delta 2000, 16.20 A Századunk műhelyéből, 16.40 A levegőceán titkai, 17.10 Válik a férfi (amer.), 18.30 Ki marad a végén?, 19.30 Híradó, 20.00 Szeszélyes évszakok, 21.00 A néma szemtanú (brit), 22.50 Nagy Ferő

### Tv2

6.30 Könyvek könyve, 10.00 Az ifjú Superman kalandjai, 10.30 Egy úr az úrból, 11.00 Gimidili, 12.25 Slágerlista, 12.55 Madison, 13.20 Miért éppen Alaszka?, 14.15 Elvis, a király (amer.), 16.05 A nagy hazárdör visszatér (amer.), 19.00 Herkules, 20.00 Csapásra készen (amer.), 21.55 A rémközpontok (amer.), 23.45 Meghökentő találkozások

### RTL Klub

6.30 Bibliai kalandok, 7.00 Kölyökklub, 11.00 Csörre töltve, 11.25 Mágusok, 13.10 Kedvenc, 13.40 Texas öröge (amer.), 15.30 A nagy koppanás (amer.), 17.05 Kung-Fu, 17.55 Mortal Kombat Conquest (amer.), 19.30 Galla-mappa, 20.00 Feketeszakáll szelleme (amer.), 21.50 Dupla csavar (amer.), 23.20 Nem vagyok szörnyeteg

### Duna tv

8.30 Nyelvtörző, 9.15 Magyar történelmi arcképcsarnok, 9.30 Zengő ábécé, 10.00 Tarkabarka, 11.20 Himalája, 12.20 Protestáns világ, 12.50 Muzsikaszó, 13.40 Az angyalok is esznek babot (olasz), 15.55 A képregény regénye, 16.50 Kedves, 18.50 Minden vasárnap, 19.00 A bírónő dossziéi (francia), 20.35 Chaplin, a kellekes, 21.40 A nyár meséje (francia), 23.45 Simone de Beauvoir's gyermekei (ausztrál)

### Pozsony 1

12.20 A középiskola, 13.15 A mi Szlovákiánk, 13.50 Szemtanú, 14.20 Triangulum, 15.15 Hobbimagazin, 16.10 Redline, 16.40 Dokumentumfilm, 17.00 Úticél, 17.55 Derült égből (német), 19.00 Esti mese, 20.00 Sherlock Holmes visszatér (kanadai), 21.40 Videostop, 22.40 Jonathan bosszúja (amer.)

### Pozsony 2

12.45 Élő panoráma, 14.25 Középszlovákiai Magazin, 14.35 Eg és föld között, 14.45 A második garas, 15.15 Nemzetiségi magazin, 15.45 Szafári, 16.10 Mit rejt a tudomány?, 17.00 Egészségügyi magazin, 17.30 A tenger, 18.00 Esti mese, 19.00 Mit szól hozzá?, 20.00 Abba koncert, 21.10 Furcsa show, 21.40 Háborús hősök, 22.10 A jómódú asszony, 22.55 Music

### Markíza

6.05 MacGyver, 9.30 Alexa Macková titokzatos világa, 10.00 A varázstűkör, 10.30 Robin Hood kalandjai, 11.30 Sequest, 14.00 Hihetetlen történetek, 14.30 Tom és Jerry barátai, 17.00 Sabrina, a kis boszorkány (amer.), 18.00 Deltengeri kalandok, 19.30 Murphy Brown, 20.00 A Pelikán-ügyirat (amer.), 22.25 Barátok (amer.), 22.50 Highlander, 0.30 Notre Dame-i toronyőr (magyar-cseh-amer.)

### Bécs 1

5.55 Gyerekeknek, 12.05 Sorozatok, 15.15 Sorozatok, 17.15 Szívecském, 18.00 Mr. Bean, 19.00 Labdarúgás, 20.15 A Pelikán-ügyirat (amer.), 22.30 Az éj színe (amer.)

### Bécs 2

9.05 A legjobb szakácsok, 9.30 Ismétlések, 13.10 Csalás a Wolfgang tónál, 14.45 Mikosch, a század buszkesége, 18.00 Szerencsekerék, 20.15 Nyári show, 22.05 Szórakoztató műsor, 23.15 Kabaré

### A Szlovák Rádió

#### magyar nyelvű adása

8.00 Hétről hétre, 11.30 Hazai tükör, 12.00 Hírek, 12.10 Nótacsokor, 13.00 Ördög Ferkó, 13.35 Megzenésített versek, 14.05 Nevelők fóruma, 14.35 Slágermúzeum, 15.00 Irodalmi mozaik, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírösszefoglaló

## VASÁRNPAP

### Budapest 1

7.05 Gyerekeknek!, 10.05 Viráglátogatóban, 10.25 Tévemagiszter, 11.00 Kis magyar éghajlatban, 11.30 Püder, 12.35 Cigányzene, 12.50 Gazdatévé, 13.15 Örömhír, 13.45 Telesport, 16.00 Háló, 16.35 Helló, világ!, 17.30 Politur, 18.00 Az afrikai vadvilág jövője, 19.00 A Hét, 20.00 Most próbáljuk meg ezt! (brit-francia), 21.45 Hangszál(l), 22.15 Telesport, 22.45 Gypsy Stars a Tháia Színházban

### Tv2

6.30 Könyvek könyve, 7.00 Tv2 matiné, 10.30 Családi kötelék, 10.55 A vadnyugati kalandorok, 12.30 Laci-könyha, 12.55 Titokzatos természet, 13.40 Hurrá nyaralunk!, 14.05 Igy készült a Taxi, 14.20 A hegyi doktor (német), 15.10 A bűvész (amer.), 16.10 Mcgyver, 17.05 Szupercsapat, 18.05 Az akciósport, 19.00 Napló, 20.00 Közkívánatra, 21.50 Knight Rider Team (amer.)

### RTL Klub

6.30 Ez nem boszorkányság!, 7.00 Kölyökklub, 11.00 Csörre töltve, 11.25 Mágusok, 12.00 A növények magánélete, 13.10 Linda (magyar), 14.10 Knight Rider, 15.05 Nyári vakáció (angol), 16.55 Felszarvazták őfelségét (francia), 18.45 Híradó, 19.05 Akták, 19.30 Vasárnap kiadás, 20.00 Egy-személyes hadjárat (amer.), 21.40 A másik asszony (amer.), 23.30 Antenna

### Duna tv

7.15 Animációs filmek, 9.10 Miénk a tér, 10.15 Bolondos ládáfiák, 10.30 Fáraók és királyok, 11.20 Forrásvidék, 12.25 A meseautó (magyar), 14.00 Elő forrás, 14.50 Sportképek, 17.00 Dunatáj, 17.30 Mese, 19.15 A Noszty fiú esete Tóth Marival (magyar), 21.50 Genézis, 22.00 Maratoni koncert '99, 23.20 Fáraóhadserég (amer.)

### Pozsony 1

12.35 A világ képekben, 13.05 Szórakoztató műsor, 13.45 Hobbimagazin, 14.00 Az amerikai természet, 14.30 Saját szavakkal, 15.00 Örömhír, 15.30 A katedra (szlovák), 17.25 Delfy és barátai, 18.35 A titokzatos doktor, 18.45 Történelmi naptár, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 A virág és a szél illata (amer.), 20.55 Keresztül-kasul, 21.10 Cseresznyéskert, 22.50 Telesport, 23.10 Szlovákia, szlovákok

### Pozsony 2

13.10 Élő panoráma, 13.50 A gomb, 15.45 Motokrossz, 16.50 Képes rá?, 17.05 Alfa, 17.35 A gyermek te vagy, 18.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Dokumentumfilm, 20.55 Motorosoknak, 21.20 Dokumentumfilm, 21.55 Színházi műsor

### Markíza

7.00 Rajzfilmek, 9.30 Félix, a hű barát (német), 10.30 Herkules, 11.30 A határok nélküli világör, 13.30 Forma-1, 16.00 Nyár Dominikkel és Hašekkal, 17.15 Dívat, 17.30 Szórakoztató műsor, 18.00 Deltengeri kalandok (ausztrál), 19.30 Murphy Brown, 20.00 JAG (amer.), 20.50 Dokumentumfilm, 21.10 Szórakoztató műsor, 21.45 Lady Chatterley (angol), 23.30 Navarra (francia)

### Bécs 1

5.50 Gyerekeknek, 9.15 Sport, 10.20 Disney fesztivál, 11.15 Ralph király, 12.45 Sport, 13.00 Forma-1, 16.05 Üdvözlőjük Ausztriában, 18.30 Sport, 20.15 Rendőr-akadémia (amer.), 21.40 Columbo, 23.15 Jack Reed

### Bécs 2

9.10 Boldoggá teszlek, 10.30 Tipp, 13.30 Haza, idegen otthon, 14.20 Élet a vadonban, 15.05 Rendőrájáró, 18.00 Bolond pár, 19.00 Ausztria ma, 20.15 A Falkenau-i erdőszház, 21.00 Apa, saját akarata ellenére, 21.55 A pecsét (osztrák), 23.25 Anna Mahler élete

### A Szlovák Rádió

#### magyar nyelvű adása

8.00 Hírek, 8.20 A héten történt, 8.30 Folytatások regény, 9.00 Világosság, 9.30 Századok zenéje, 10.05 Rande-vű, 14.05 Anyanyelvünk, 15.30 Hazai tájakon, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírek

## HÉTFŐ

### Budapest 1

6.00 Szabadság tér, 9.00 Bor és hatalom, 9.30 Szüneti matiné, 10.50 Mecénás, 11.30 A homok titkai, 12.30 Szerelmek Saint-Tropezban, 14.25 A pampák királya, 15.20 Kincsestár, 16.55 Szívtipró gimi, 18.10 Betegjogi esetek, 18.50 A bestia, 19.15 Gyerekeknek, 19.30 Híradó, 20.00 Telepódium, 21.05 Trópusi hőség, 22.05 Aktuális, 22.30 Ottusa-vb, 22.45 Szabad verseny, 23.15 Amíg még élünk

### Tv 2

6.00 Reggeli kiadás, 7.00 Jó reggelt, Magyarország!, 9.00 Délelőtt a tv2-vel, 11.50 Egy nő vagy kettő, 13.40 Egy titokzatos hölgy, 14.45 Gazdagok és szépek, 15.10 Baywatch, 16.00 Sunset Beach, 16.45 Luz Maria (brazil), 17.40 Kassandra, 19.00 Szerencsekerék, 19.30 Marimar, 19.55 Rex felügyelő, 20.50 Esküdt ellenségek (amer.), 21.45 Tények, 22.30 Az ótódik dimenzió (amer.), 23.05 Magyarok a délszláv háborúban

### RTL Klub

6.30 Reggeli, 9.00 Ismétlések, 13.10 Élettér, 14.00 Klipklub, 14.25 Rajzfilmklub, 15.40 Második csók, 16.05 Knight Rider, 17.00 Renegade (amer.), 17.55 Paula és Paulina (mexikói), 19.15 Fókusz, 19.50 SeaQuest DSV (amer.), 20.45 Gézengúzok (amer.), 22.35 Szakadt szakasz (amer.), 23.00 Kész átvérés, 23.30 Pont hu

### Duna tv

9.00 Reggeli muzsika, 9.10 Nyári matiné, 10.55 Botcsinálta papa (német), 13.40 Dunatáj, 14.10 Ami igaz, az igaz, 14.25 Tudni akarom, 14.30 Urhajónk, a Föld, 14.40 Tarkabarka, 15.40 Természetnapló, 16.05 Magyar történelmi arcképcsarnok, 16.25 Póráz, 16.55 A rettenthetetlen riporterek, 17.20 Mese, 18.20 Tükör, 18.55 Trópusi hőség, 19.45 Napfényben fürdő évezredek, 20.10 Héthátár, 20.40 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.35 Fórum, 22.20 Varian Fry titkos küldetése

### Pozsony 1

13.15 Világ képekben, 13.50 Dokumentumfilm, 14.15 Szórakoztató műsor, 14.40 Szlovákiai kincsei, 14.55 A kamera, 15.35 Gitárskola, 15.50 Képes rá?, 16.05 Egészségügyi magazin, 17.30 Amerikai természet, 18.00 Középiskola, 18.25 Zenei album, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Rend csinálás, 21.20 Central Park West (amer.), 22.05 Kaktusz

### Pozsony 2

16.45 Élő panoráma, 17.15 Motorosok magazinja, 18.00 Esti mese, 18.10 Dokumentumfilm, 18.35 Marienhof, 19.30 Híradó, 20.00 Sport, 20.55 Dokumentumfilm, 21.30 Híradó, 21.55 Sport, 22.05 Pozsonyi Zenei Ünnepek

### Markíza

8.30 Addams család, 9.30 Baywatch, 10.30 Picket Fences, (amer.), 11.30 Szuper rokonok, 12.00 Skippy (ausztrál), 14.00 Deka, 15.00 Sunset Beach, 15.45 Babylon 5, 17.00 Esmeralda, 18.00 Acapulco (amer.), 19.30 Murphy Brown, 20.00 Vészhelyzet (amer.), 20.55 XL felügyelő (olasz), 22.35 A meztelen igazság (amer.), 23.10 Motorosoknak, 23.30 Semmi remény (ausztrál)

### Bécs 1

5.45 Gyerekeknek, 8.35 Sorozatok, 10.10 Knight Rider, 11.45 Gyerekeknek, 14.50 MacGyver, 20.15 Happy, a flúgos golfos (amer.), 21.45 Megbocsáthatatlan (amer.), 23.35 Nikita, 0.20 Shaft

### Bécs 2

9.05 Ismétlések, 9.30 Gazdagok és szépek, 10.15 Szerencse a Wolfgang tónál, 13.15 Sorozatok, 17.05 Üdvözlőjük Ausztriában, 19.30 Híradó, 20.15 A hegyi doktor, 21.05 Téma, 22.30 Kultúra, 0.30 Ismétlések

### A Szlovák Rádió

#### magyar nyelvű adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Világosság, 14.40 Sportvilág, 14.30 Pavilon

# JÚLIUS 10 - TŐL 16 - IG

## KEDD

### Budapest 1

6.00 Szabadság tér, 9.00 Bor és hatalom, 9.30 Szünidei matiné, 10.55 Thalassa, 11.30 A homok titkai, 12.30 Szerelmek Saint-Tropezban, 13.25 Nemzetiségi magazinok, 14.25 A pampák királya, 15.20 Kincsestár, 16.55 Szívtipró gimí, 18.00 Katolikus krónika, 18.25 Telesport, 18.55 A bestia, 19.30 Híradó, 20.00 Elképesztő övezet (amer.), 20.45 Telesport, 21.30 Telemázi, 22.05 Aktuális, 22.30 Világkép, 23.00 X-akták (amer.)

### Tv2

9.00 Dél előtt a tv2-vel, 11.50 Még egy római vakáció (amer.), 13.40 Egy titokzatos hölgy, 14.45 Gazdagok és szépek, 15.10 Baywatch, 16.00 Sunset Beach, 16.45 Luz María, 17.40 Cassandra, 18.30 Tények, 19.00 Szerencsekerék, 19.30 Marimar, 19.55 Xena (amer.), 20.50 JAG, 21.45 Tények, 22.30 Szép új világ, 23.30 Petrocilli

### RTL Klub

6.30 Jó reggelt!, 9.00 Ismétlések, 13.10 Élettér, 13.20 Receptklub, 13.30 Televásár, 14.00 Kliplub, 14.25 Rajzfilmklub, 15.40 Második csók, 16.05 Sliders, 17.00 Renegade, a fejedelmű (amer.), 17.55 Esmeralda, 19.15 Fókusz, 19.50 Az igazságosztó (amer.), 20.45 Hősök hajnala (amer.), 22.35 Szakadt szakasz (amer.)

### Duna tv

9.00 Reggeli muzsika, 9.10 Nyári matiné, 11.05 Trópusi hőség, 13.10 Tűkör, 13.40 Amíról a kövek mesélnek, 14.30 Hímalja, 15.00 Varian Fry titkos küldetése, 15.55 Tudni akarom, 16.25 Heureka! Megtaláltam, 17.00 A rettenthetetlen riporterek, 17.25 Mese, 18.20 Helikon, 18.40 A világkultúrák színterei, 19.40 A szövetség, 20.10 Gazdakör, 20.40 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.40 Stromboli (olasz), 23.15 Rossellini, ahogy saját magát látja, 0.35 Videóok, figyeltem!

### Pozsony 1

15.00 Marienhof, 15.50 Dokumentumfilm, 16.30 Kontaktus stúdió, 17.30 Kaktusz, 18.00 Magas lovon, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Az utca gyermeke (francia), 21.35 Bumm parti, 22.05 Vonalban a rendőrség, 22.10 Woyzeck (német)

### Pozsony 2

16.00 Élő panoráma, 16.30 Magyar magazin, 17.00 Sport, 18.00 Esti mese, 18.10 Közép-Szlovákiai Magazin, 18.35 Szünet, 19.30 Híradó, 20.00 Dokumentumfilm, 20.30 Ünnepi hangverseny, 21.10 Dokumentumfilm, 21.30 Aktuális, 22.05 Dokumentumfilm

### Markíza

8.30 Addams család, 9.30 Baywatch, 10.15 Tenger alatti világ, 10.30 Cosby, 11.30 Szuper rokonok, 13.00 Superman III., 14.00 Az ifjú Indiana Jones kalandjai, 15.00 Sunset Beach, 15.45 Babylon 5, 16.30 Szokatlan dinoszauruszok, 17.00 Esmeralda, 18.00 Acapulco (amer.), 19.30 Murphy Brown, 20.00 A szerető (amer.), 21.45 A meztelen igazság (amer.), 22.10 Üzenet (amer.), 23.05 Szilfa utca (amer.)

### Bécs 1

5.45 Gyerekeknek, 8.40 Sorozatok, 10.10 Knight Rider, 11.45 Gyerekeknek, 14.45 Sorozatok, 20.15 A bébiszitter csábítása (amer.), 21.45 Vad futam (amer.), 23.20 Rossznak született (amer.), 0.45 Vörös cipellők, 4.20 A rút falu (cseh)

### Bécs 2

9.05 Ismétlések, 13.15 Sorozatok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.00 Tartományi hírek, 20.15 Univerzum, 21.10 Riport, 22.30 Színhely, 23.05 Keresztül kasul, 0.30 Ismétlések

### A Szlovák Rádió magyar nyelvű adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Hazai tájékon, 14.15 Népzene, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

## SZERDA

### Budapest 1

6.00 Szabadság tér, 9.00 Bor és hatalom, 9.35 Szünidei matiné, 10.55 Magyarország 2000, 11.30 A homok titkai, 12.30 Szerelmek Saint-Tropezban, 14.25 A pampák királya, 15.20 Kincsestár, 16.55 Szívtipró gimí, 17.45 Körzeti híradók, 18.25 Telesport, 18.55 A bestia, 19.20 Gyerekeknek!, 19.30 Híradó, 20.00 A kulcs, 21.25 Álompolgár, 22.05 Aktuális, 22.30 A legjobb szándékok (svéd)

### Tv2

5.50 Faluvilág, 9.00 Dél előtt a tv2-vel, 11.50 Karolina szegényfoltjai (amer.), 13.40 Egy titokzatos hölgy, 14.45 Gazdagok és szépek, 15.10 Baywatch, 16.00 Sunset Beach, 16.45 Luz María, 17.40 Cassandra, 19.00 Szerencsekerék, 19.30 Marimar, 19.55 Knight Rider Team (amer.), 19.55 Friderikus szuper show, 21.45 Tények, 22.30 Apa csak egy van

### RTL Klub

6.30 Jó reggelt!, 9.00 Ismétlések, 13.10 Élettér, 13.20 Receptklub, 13.30 Televásár, 14.25 Rajzfilmklub, 15.40 Második csók, 16.05 Knight Rider, 17.00 Renegade (amer.), 17.55 Paula és Paulina, 19.50 Medicopter 117, 20.45 A vadak ura 2 (amer.), 22.50 Szakadt szakasz, 23.45 Mesék a kriptából (amer.)

### Duna tv

9.00 Reggeli muzsika, 9.15 Nyári matiné, 10.20 Szárnyaló barátság (dán-francia), 11.45 Esti kérdés, 12.20 Gazdakör, 13.50 Megidézett történelem, 14.50 Tele-enciklopédia, 15.10 Párizs hidjai alatt, 16.00 Csillagjél, 17.05 Rettenthetetlen riporterek, 17.30 Mese, 18.20 Kihajolni veszélyes! (magyar), 19.35 A szövetség, 20.40 Esti kérdés, 21.40 Navigátor

### Pozsony 1

12.00 Élő panoráma, 13.25 A sport évszázada, 13.40 Közép-Szlovákiai Magazin, 14.05 Így is, úgy is, 15.05 Triangulum, 15.55 Németország, 16.30 Óvodásoknak, 17.30 Szellemek, 18.00 Középkor, 18.25 A világ zenéje, 18.45 Főzők, főzől, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Szíriének (amer.), 20.55 Menekülés az arany országából, 21.50 Art spectrum

### Pozsony 2

16.05 Élő panoráma, 16.40 Alfa, 17.25 Nemzetiségi magazinok, 18.00 Esti mese, 18.10 Dokumentumfilm, 18.40 Szünet, 19.30 Híradó, 20.00 Elvezett civilizáció, 21.00 Publicisztika, 21.30 Híradó, 21.55 Sport, 22.05 A jó föld fia (japán)

### Markíza

8.30 Addams család, 9.30 Baywatch, 10.30 Cosby, 11.30 Szuper rokonok, 12.00 Az aligátor-ferfi legendája (amer.), 14.00 Az ifjú Indiana Jones kalandjai, 15.00 Sunset Beach, 15.45 Babylon 5, 16.30 Szokatlan dinoszauruszok, 17.05 Esmeralda, 18.00 Acapulco (amer.), 19.30 Murphy Brown, 20.00 Reggel találkozunk (amer.), 22.05 A meztelen igazság (amer.), 22.30 Árnyékban, 23.00 451 fok Fahrenheit (angol), 0.50 Első fokú gyilkosság (amer.)

### Bécs 1

5.45 Természetfilm, 8.40 Bir-lak, 9.00 Rin-Tin-Tin, 9.30 Lois és Clark, 10.10 Knight Rider, 11.45 Gyerekeknek, 14.45 Sorozatok, 20.15 Szökőkút, 21.50 Labdarúgás, 22.30 Chato földje (brit), 0.05 Kemény menet (amer.)

### Bécs 2

9.05 Ismétlések, 13.15 Sorozatok, 16.00 Tartományi magazin, 17.05 Üdvözlőjük Ausztriában, 19.30 Híradó, 20.15 A második lehetőség (német), 22.30 Hírek, 23.15 Tűzfészek, 0.30 Filmújosságok

### A Szlovák Rádió magyar nyelvű adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Nevelők fóruma, 14.05 Anyanyelvünk, 14.10 Kórusmuzsika, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

## CSÜTÖRTÖK

### Budapest 1

6.00 Szabadság tér, 9.00 Bor és hatalom, 9.30 Szünidei matiné, 10.55 Thalassa, 11.30 A homok titkai, 12.30 Szerelmek Saint-Tropezban, 13.25 Együtt, 14.25 A pampák királya, 15.20 Kincsestár, 16.55 Szívtipró gimí, 18.25 Kérem a következőt!, 18.50 A bestia, 19.15 Gyerekeknek, 19.30 Híradó, 20.00 Szomszédok, 20.30 Ki marad a végén?, 21.00 Csillagok égen és földön, 22.05 Aktuális, 22.35 Zumbühl örmester (svájci-német)

### Tv2

5.50 Faluvilág, 9.00 Dél előtt a tv2-vel, 11.50 Gideon kardja (amer.), 13.40 Egy titokzatos hölgy, 14.45 Gazdagok és szépek, 15.10 Baywatch, 16.00 Sunset Beach, 16.45 Luz María (brazília), 17.40 Cassandra, 18.30 Tények, 19.00 Szerencsekerék, 19.30 Marimar, 19.55 Forró nyomon, 20.50 Sentinel (amer.), 22.30 Forrongó világ (amer.)

### RTL Klub

6.30 Jó reggelt!, 9.00-12.57 Ismétlések, 13.00 Hírek, 13.10 Élettér, 13.20 Receptklub, 13.30 Televásár, 14.00 Kliplub, 14.25 Rajzfilmklub, 15.40 Második csók (francia), 16.05 Knight Rider, 17.00 Renegade, 17.55 Paula és Paulina, 19.15 Fókusz, 19.50 Cobra 11 (német), 20.45 Mr. Végzet (amer.), 22.40 Híradó, 22.40 Szakadt szakasz (amer.), 23.20 Megdőbentő világ

### Duna tv

9.00 Reggeli muzsika, 9.10 Nyári matiné, 11.05 Külvárosi rendelő (kanadai), 12.20 Esti kérdés, 12.30 Elfeledett tájakon, 13.15 A meseautó (magyar), 14.45 Szilicium minihalál, 15.45 A fajok kihalása, 16.10 Kitekintő, 16.55 Tele-enciklopédia, 17.10 Nyelvtörz, 17.25 Mesefilmek, 18.20 A popielawy mozi története ( lengyel), 19.50 Különlleges múzeumok, 20.40 Esti kérdés, 21.40 Éjszakai járat, 22.15 Haggyállógva Vászka (magyar)

### Pozsony 1

12.10 Élő panoráma, 13.05 Dokumentumfilm, 14.05 Menekülés az arany országából, 15.05 Redline, 15.50 Rajzfilm, 16.05 Szlovák dalnemek, 16.30 Kontaktus stúdió, 18.00 Vigyázz!, 19.00 Esti mese, 20.00 Gyors kerek (kanadai), 20.45 Dokumentumfilm, 21.05 Bingó, 21.50 A bórond, 22.30 Felkiáltójel

### Pozsony 2

15.50 Élő panoráma, 16.25 Magyar magazin, 17.25 Hobbimagazin, 18.00 Esti mese, 18.25 A remény folyója, 19.30 Híradó, 20.00 Úrlaboratórium, 20.45 Dokumentumfilm, 21.05 Literárium, 21.30 Híradó, 22.05 Az én bátyám (spanyol)

### Markíza

8.30 Addams család, 9.30 Baywatch, 10.30 Cosby, 11.30 Szuper rokonok, 12.00 Dobie Gillis fejét akarom (amer.), 14.00 Az ifjú Indiana Jones kalandjai, 15.00 Sunset Beach, 15.45 Babylon 5, 16.30 Szokatlan dinoszauruszok, 17.00 Esmeralda, 18.00 Acapulco, 19.30 Murphy Brown, 20.00 Az okos is tévedhet, 20.55 Végső határ (amer.), 21.40 A meztelen igazság, 22.15 Arsen Lupin újabb kalandjai (francia), 23.45 A bosszúálló (angol)

### Bécs 1

5.45 Gyerekeknek, 8.40 Sorozatok, 9.00 Knight Rider, 11.45 Gyerekeknek, 14.45 Sorozatok, 20.15 Kaisermühlei blues, 21.15 Csillagkapu, 22.00 X-akták, 23.30 Műtárgyak, 1.45 Tenisz-összefoglalók

### Bécs 2

9.05 Rendőrájáró, 9.30 Ismétlések, 13.15 Sorozatok, 20.15 Univerzum, 21.05 Vera, 22.30 Euro Ausztria, 23.00 Két férfi, egy eset

### A Szlovák Rádió magyar nyelvű adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Irodalmi mozaik, 14.05 Helyesen szlovákul, 14.10 Táncritmusban, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

## PÉNTEK

### Budapest 1

9.00 Bor és hatalom, 9.35 Szünidei matiné, 10.55 Énekeft versek, 11.30 A homok titkai, 12.30 Szerelmek Saint-Tropezban, 13.30 A nyakék románca, 14.25 Kincsestár, 17.00 Péntek délután, 17.45 Körzeti magazin, 19.00 A bestia, 19.30 Híradó, 20.00 Vágyak földje (francia), 21.00 Telesport, 22.05 Aktuális, 22.30 Amíg még élünk (brit), 23.15 Ezredvégi beszélgetések

### Tv2

9.00 Dél előtt a tv2-vel, 11.50 Gideon kardja (amer.), 13.40 Egy titokzatos hölgy, 14.45 Gazdagok és szépek, 15.10 Baywatch, 16.00 Sunset Beach, 16.45 Luz María, 17.40 Cassandra, 18.30 Tények, 19.00 Szerencsekerék, 19.30 Marimar, 19.55 A sárkány (amer.), 21.45 Tények, 22.30 Szeszélyes éjszakák

### RTL Klub

9.00 Ismétlések, 13.10 Élettér, 13.20 Receptklub, 13.30 Televásár, 14.00 Kliplub, 14.25 Rajzfilmklub, 15.40 Második csók, 16.05 Sliders, 17.00 Renegade (amer.), 17.55 Paula és Paulina, 18.45 Híradó, 19.15 Fókusz, 19.50 Koostoló, 20.45 Nyomás utána! (olasz), 22.55 Szakadt szakasz, 23.20 Erotikus fantáziák

### Duna tv

9.00 Reggeli muzsika, 9.10 Nyári matiné, 10.20 A kétfenekű dob (magyar), 12.50 Játékter, 13.55 Fáraok és királyok, 14.45 A fajok kihalása, 15.10 Tudni akarom, 15.25 Popsarok, 15.55 Titkos küldetés, 16.20 Miénk a tér, 17.25 Mese, 18.50 Botcsinálta papa (német), 19.40 A szövetség, 20.10 Közép-Európai Magazin, 21.40 Simone de Beauvoir gyermekei (ausztrál), 23.40 Szaxiz Jack (amer.)

### Pozsony 1

14.00 Óvodásoknak, 15.05 A második garas, 15.35 Popmix, 16.30 Titkos kalandok, 16.50 Zsófi az állatkertben, 17.45 A mi Szlovákiank, 18.15 Ifjúsági film, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Szórakoztató műsor, 21.00 Kaméleon, 21.45 A szlovák arany, 22.05 Többet nem szólok (olasz)

### Pozsony 2

17.00 Élő panoráma, 17.30 Kerékpározás, 18.00 Esti mese, 18.05 Közép-Szlovákiai Magazin, 18.20 Ég és föld között, 18.35 A remény folyója, 19.30 Híradó, 20.00 Scoop (kanadai), 20.50 Egy rendőri viszonyosságai, 21.30 Híradó, 22.05 Music club

### Markíza

8.30 Addams család, 9.30 Baywatch, 10.30 Picket Fences (amer.), 11.30 Szuper rokonok, 13.00 Hercules, 14.30 Parker Lewis sosem veszít (amer.), 15.00 Sunset Beach, 15.45 Babylon 5, 17.00 Esmeralda, 18.00 Acapulco, 19.30 Murphy Brown, 20.00 Szandokán visszatér (olasz-német), 21.45 A meztelen igazság, 22.10 New York-i zsaruk (amer.), 23.10 Álmatlan férfi (amer.), 0.50 Milénium (amer.)

### Bécs 1

5.40 Gyerekprogram, 8.35 Sorozatok, 10.10 Knight Rider, 11.45 Gyerekeknek, 14.45 Sorozatok, 20.15 Fejjel a falnak (amer.), 22.25 Káin ébredése (amer.), 23.55 Magánháború (amer.)

### Bécs 2

9.05 A rendőrájáró, 10.40 Ismétlések, 13.15 Sorozatok, 19.00 Tartományi hírek, 20.15 A tettes ismeretlen, 21.20 Egyszerű történetek, 22.35 Modern idők, 23.15 Quincy

### A Szlovák Rádió magyar nyelvű adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Roma magazin, 14.05 Kulturális magazin, 14.10 Jazz, 14.30 Pavilon

Halbősséggel megáldott vidék volt évszázadokon át

# Adatok Rév-Komárom halászatához

(Folytatás az előző számból)

Nagyobb kérdés a természetvizsgálok körében az, mi okozza ezeknek minden évben való kibujdosását? Némelyek azt állítják, hogy élelmök keresésére és üldözésére oszlanak el, de azt a Fekete-tengerben megbetter megtaálhatnák. Igazabb oka kibujdosásuknak az lehet, hogy ezen gyenge bőrű halak a férgék miatt nem maradhattak nyáron a Fekete-tengerben, azért mihelyt a tavaszi meleg megszaportja a férgeket a tengerben, seregenként odahagyják azt. Ezt megerősíti azon tapasztalás, hogy ha vizát vagy tokot fognak ki a vízből, fejk bőréen sok apró férgesckét szemlélhetni, melyeket, ha nagyítóüvegen nézünk, számuk igen megszapordik. Bárki vakarja meg egy ily kifogott vizának fejét, tapasztalni fogja, hogy szintoly örömet állják azt, mint a balhás ebek. Ezen apró férgesckék meglepven a vizák fejét mindjárt tavasz kezdetével a Fekete-tengerben, ott nem maradhatnak a nagy visketege miatt, s azért úsznak szüntelen víz ellenében, mert ez a hűvös és sebes víz némi-képp vakargálás helyett szolgál nekik; ha csak el nem fogatnak, mindaddig felfelé úsznak, míg ezen férgektől meg nem szabadulnak. Ezek pedig nem vesznek el előbb, mint az ősz kezdetével, amikor ók is, nem levén a vakarásra szükségök, s talán a víz hűvesedését és az ivásra való szűkségét is érezvén, hazájokba visszatérnek. Ez a visketege, nem pedig ügyetlenségök okozza azt is, hogy ezen 6-7, sőt 8 mázsás vizák könnyen engedik ma-

gukat megfogadni. Mihelyt észreveszik a halászok, hogy viza van hálójukban, csendesen viszik azt a part felé, s mikor annyira vitték, hogy a Duna gázolható, akkor közülök egy bemegy a Dunába, hónaljig vagy nyakig való vízben megfogja a viza fejét s a nála levő kötelet ráhurkolja, s többek segítségével a partra kihúzza.

A viza feje széles, rövid, bőre sima, a hátán fekete, oldalán kékes hullámozó, hasán fehér; hossza 2 öl, néha több is; súlya nálunk 2-8 mázsás, de az oroszoknál a Jaik folyóban nem ritkán 10 mázsások, 18-24 lábnyi hosszúkat is fognak. Igen falánkok, különösen az apróbb halakat szeretik üldözni, de azért vadkacsákat, sőt a vizen úszó kákat, gyökereket, fadarabokat is elnyelik; szaporodásuk rendkívüli, mert ikrájuk, mely néha 2 mázsa ne-

héz, 3 millió petét tartalmaz; húsa ugyan nem oly jó, mint a tokhalé, de kipótolja ezt az árban nagysága. Keresett cikk ezenkívül a vizahólyag, melyből enyvet főznek.

A tok, mely közönségesen 5-6 láb hosszú, színe kékes-szürke, hegyes orrú; apró hallal táplálkozik; húsa különösen jóízű. Már a görögök és rómaiaknál nagy kedvességben részesült, (...) minden nagyobb lakománál fő ételül szolgált. Ovidius nemes halnak nevezi; Cicero a tobzódóknak szemrehányásképp hozza fel vétkül, hogy tokhalat esznek; Plinius (IX. 71) írja, miképp virággal feldíszítvén a tokhalat, megkoszorúzott szolgálak zenekísérettel hordták fel a legpompásabb asztalokra. Fogása igen könnyű móddal történik, mert lomhaságánál fogva, ha hálóba keveredik, meghúzza magát csendesen, s ekkor a halász

kötelet híz száján és kopolyáján keresztül és csolnakához köti, hanem őrizkedni kell ekkor farkától, mert volt eset rá, hogy azzal egy vigyázatlan gyermek lábszárát eltörte.

A harcra, legnagyobb édesvízi hal, mely folyóinkban honos. Közönségesen 2-3 láb hosszú, de nem ritkán ember nagyságú s vastagságú és súlya mázsás, sőt fogtak már Dunánkban 9 láb hosszú, két ember vastagságú és két mázsa súlyú harcsát is, azonban igen lassan nő és nemigen szapora. Húsa fehér, zsíros és szálla nélküli, igen finom ízű. A főnnebbieken kívül Komárom környékén a következő kisebb halak nyeretnek: ponty (potyka), csuka, mára, kecsge, süllő, sigér, menyhal, kárász, keszeg és sóreg. — (Mindenes Gyűjtemény. Rév-Komárom. 1790. III. negyed. 36. l., Oken: Allg. naturgeschichte V. Thierreich III. Band 66-88 l.).

(Folytatása következik)

Szinnyei József

## Olvasta már?

**Mikszáth Kálmán Tót atyafiak — A jó palócok** című kis kötetének karcolatai, novellái első ízben 1881-ben jelentek meg, gyökeresen megváltoztatva az író egész pályájának, sorsának alakulását. Az addig kallódó, nyomorgó Mikszáthnak ezek az írások hozták meg az első sikert, ekkorra már megtalálta saját hangját, azt a jellegzetes, csak rá jellemző stílust, amellyel a szülőföld népies, naiv világlátását adja vissza. Ennek semmi köze nem volt az abban az időben divatos, népieskedő, népszínműves, édeskés műparaszti világhoz. A Tót atyafiak négy hosszabb, A jó palócok tizenhárom kisebb terjedelmű novellát tartalmaz. Mindegyikben népi hangon szól, sok legendát, babonát említ meg, az általa megidézett világ nagyon hasonlít a népmesékre. Szinte mindegyik novella egy-egy rövid kaland megelevenítése, melyek mindegyikében meg-

mutatkozik a szereplők magas erkölcsisége, tiszta szellemisége. Hősei ugyan néha hibákat, bűnöket követnek el, de a történet végén az erkölcs diadalmaszkodik. A hegyvidéki emberek bánatai és örömei, tragikus megpróbáltatásai és megenyhült, boldog percei támadnak új életre, megelevenedik előtünk Olej Tamás, a breznai bacsa, Lapaj, a híres dudás, Jasztrab, a félelmetes rabló, a pogány Filcsik, a gyönyörű Vér Klára, az önfeláldozó Bede Anna és a szegény Gélyi János alakja, s Mikszáth közülük valóként szemléli világukat. Érzékény kedélye, a szeretetből táplálkozó írásművészete, gyengéd humora felejthetlenné teszi számunkra a rég porló hőskéket, s így nem véletlen, hogy e korai elbeszélések ma is szolgálják, élesztik a nagy író olvasottságát és népszerűségét.

—nkzs—

## Régi utazások Komárom vármegyében

### Amikor cölöpsorral zárták el a Duna medrét

(Folytatás az előző számból)

A vizen való utazásnak is megvoltak a veszedelmei, hiszen nem egy csallóközi falu lakosai üzték a kalózmesterséget. Ezenkívül sok galibát okoztak a hajózásnál a dunai malmok.

Egy századdal ezelőtt is Pozsony és Komárom között még számtalan hajómalom kelepelt a Dunán, amelyet ezek miatt hajózni is alig lehetett.

A malmok a XV. században, akárcsak a templomok, azilumok, menhelyek voltak és az odamenekültet nem lehetett bántani. Innét származik ez a hajós kifejezés: a malmokban való bujdosás.

Nagy veszedelem volt, ha egy malom elszabadult.

A dunai malmok száma a francia háborúk alatt még jobban megnövekedett.

A malmokon kívül nagy akadályai voltak a vízi utazásnak a halászáti célokat szolgáló vejszék, cégék, rekeszek és egyéb halász alkalmatosságok.

Nemegyszer cölöppökkel zárták a folyók medrét, hogy az ellenség ne tudjon tovább hajózni.

Úgy látszik, hogy a cölöppökkel való elzárás a Dunán se volt ismeretlen, legalábbis erre vall a tény, hogy 1557-ben június 24-én Miksa császárnak Paxy azt ajánlotta, hogy Komáromnál a Dunát cölöppökkel zárják el. (...) Így a törökök nem tudnak fölhajózni. (...)

A vízi utaknál természetesen nem mindjárt állt az ember rendelkezésére a csónak, ladik, de-reglye, komp, mert kezdetben lóháton úsztatták át a folyón, majd erre a célra tömlőket is használtak. Salamon Ferenc említi, hogy a magyarok vesszőből is fontak vízi járműveket és azokat szurokkal kenték be. Készítettek nádból, gyékényből is ilyet. Később már tökéletesebb eszközök is divatba jöttek, sőt a vitorlás hajók se voltak ritkák a Dunán, hiszen Clark Ádám, a budapesti Lánchíd építője is nagy dunai vitorlázó volt. Elterjedt utazási mód volt a hajóvontatás, mely célra a folyamok mentén külön vontató utakat létesítettek. A régi híres Komáromi Kalendárium borítékján lehetett látni ilyen hajóvontatást, amelyeknek nagy akadályokat gárdított vízi útjukba a sok-sok apró sziget és zátony, hiszen Pozsony és Komárom között a Dunán nem is olyan régen még 365 ilyen apró szigetet, zátonyt lehetett megolvasni. Ezek mindig akadályozták a vízi közlekedést. (...)

Különösen nagyobb folyókon történő átkelés; leginkább hajókon, réveken igen nagy nehézséggel járt. Réveknél a forgalom élénkebb volt,

szívesen telepedtek le ott az emberek és keletkeztek tanyák, faluk, városok.

A Dunán való utazás nehézségeit (különösen Komárom és Pozsony megyék mentén) mi sem mutatja jobban, mint az a tény, hogy 1439-ben a pozsonyi révénél a közlekedés a dunai fővény, fatorlaszok, zátonyok s az újonnan keletkezett dunai ágak miatt igen nehéz és veszélyes volt, emiatt hidat építettek. (...)

Komárom megyét a természet bőven ellátta vízi utakkal, a szárazföldi utakról már az emberi szorgalomnak kellett gondoskodnia. (...)

Komárom vármegye a vízi utakban a legzadagabb vármegyék közé tartozott és mint Kocs közég híres volt az ő szeképaráról, éppen olyan híresek voltak a komáromi hajókészítők, hajóácsok és superok. Hiszen a hagyomány szerint a komáromi őslakosságot, ezt az ősi hajós népet Ketel vezér a Kuma folyótól telepítette le Komáromba. A Kuma egy része az asztrahányi tartomány határfolyója. A komáromi hajós népek és a komáromi hajóácsok már régóta és messze földön híresek voltak. (...)

Hogy a vármegyét keresztülszelő folyókat már ősidőben használták utazási célokra, fényes bizonyítékai ennek a már fentebb említett hajóroncsok a föld alatt. A vármegyén végighaladó vízi utazások legrégibb emlékei ezek.

(Folytatása következik)

Baranyay József

# INSTALA

Komárom, Duna-rakpart (a körszervíz mellett) Tel.: 0819/732 850

## Öntözőslágok jutányos áron!

\* Vízvezeték-szerelvények \* fekete és horganyzott csövek \* PVC csövek és idomok \* WC-k, \* mosdók \* kádák \* csapok \* fityingek \*

Nyitvatartás: Hétfőtől péntekig: 8 és 16 óra között, szombaton 8-tól 12 óráig.

## Kožená galantéria výrobné družstvo v Komárne

ponúka do prenájmu priestory na podnikateľské účely v Komárne na Bratislavskej ceste 1797 s celkovou plochou 220 m<sup>2</sup> (hala s kanceláriou).

Sociálne vybavenie je v objektive. Priestory sa nachádzajú v strážnom priestore hlavného areálu družstva.

**Možnosť prenajatia ihneď.**

Informácie

na tel. č.: 0819/730 859.

## Nem lehet nyugodt,



Ha gépkocsiját a nyaralásra, vagy az "STK"-ra nem az



készíti fel!

Műhelyünket megtalálja a Komáromi Cépipari Szakközépiskola kollégiuma mögött

Hétköznapokon 8 és 17 óra között

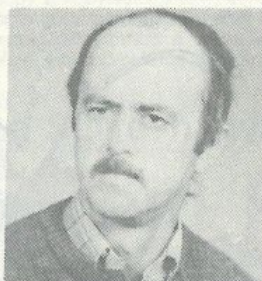
## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁSOK

Ezúton mondunk köszönetet a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, barátoknak, a volt munkatársaknak és az 5. C osztály tanulóinak, akik június 8-án elkísérték utolsó útjára, a komáromi temetőbe

**Kuszala Zoltánt.**

Köszönjük a virágadományokat és részvénytávirányításokat, melyekkel enyhíteni igyekeztek mély fájdalmunkat.

Felesége, 3 kislánya és özvegy édesanyja



Ezúton mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, nyugdíjas barátoknak és mindazoknak, akik 1999. június 23-án elkísérték utolsó útjára, a komáromi temetőbe

**Kozma Ernőt,**

akl 73. életében távozott szerettei köréből.

Köszönjük a virágokat, koszorúkat és részvénytávirányításokat, melyekkel enyhíteni igyekeztek mély fájdalmunkat.

A gyászoló család

Ezúton mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak és mindazoknak, akik június 21-én elkísérték utolsó útjára, a komáromi református temetőbe

**Bencsics Jánost,**

akl 82. életében távozott szerettei köréből.

Köszönjük a virágokat, koszorúkat és részvénytávirányításokat, melyekkel enyhíteni igyekeztek mély fájdalmunkat.

Köszönjük a komáromi kórház belgyógyászati és idegosztályára, valamint a gyorsmentő-szolgálat dolgozóinak áldozatkész munkájukat.

A gyászoló család



## MEGEMLEKEZÉS

Az elmúlt napokban emlékeztünk arra a szomorú napra, amikor a drága jó férj, édesapa és nagypapa, Szabó Ferenc távozott szerettei köréből.

Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy pillanatot ezen a szomorú évfordulón.

Emlékét őrző családja



## APRÓHIRDETÉSEK

• **Redőnyök most megrendelhetők kedvezményes áron.** Cím: ERGOLEX, Nemesócsa, telefonszám: 0819/796 425.

• **Eladó 110-130 kg-os hízósertés.** Telefonszám: 0819/741 342.

• **Predám ošipané 110-130 kg.** Telefonszám: 0819/741 342.

• **Eladó minőségű, édes, örölt fűszerpaprika.** Érdeklődni lehet a 819/941 542-es telefonszámon.

• **REDŐNYAKCIÓ!** Csak 600 Sk/m<sup>2</sup>. Biztonsági hevederzár 1800 Sk. Telefonszám: 0819/720 550.

• **Szobafestést, glettelést, ajtó, ablak mázolását vállalok.** Telefonszám: 0819/782 490, 0905 412 259.

### Áruszállítást vállalok AVIÁVAL.

Telefonszám: 0819/700 343.

• **Munkatársakat keresünk** (nem díleket) fő- és mellékállásban végezhető munkára. Jelentkezni lehet a következő telefonszámon: 0905 502 337.

• **Ponúkam prácu** (nie dealer) na HPČ (12-23 000 Sk za mesiac) a VPČ (4-6000 Sk). Telefonszám: 0905 207 865.

• **Eladó Bauring-típusú szoba-konyhas lakás tulajdonlappal.** Ár megegyezés szerint. Érdeklődni lehet naponta 7-től 15 óráig Komáromban, a Duna utca 4. szám alatt, vagy 18 és 22 óra között a 700 658-as telefonszámon.

• **Kiskutyaeladás, fedezetes egész évben.** Dalmata, amerikai cockerspániel, Lhasa-apsó, Shih-Tzu és uszár fajtákból. Telefonszám: 0819/971 14, 0903 426 861.

• **Fűtés, víz, gáz és központi porszívórendszer szerelése.** Telefonszám: 0819/796 139.

• **Balaton nyaraló partközélen kiadó.** Gyermekkedvezmény. Telefonszám: (Győr) 96/ 313 859, 20/9231-239.

Áru és ingatlan vásárlásnál részletek, kezes és akontáció nélkül szerződéseket kötünk és egyben munkatársakat keresünk. Telefonszám: 0905 351 764.

• **Elcserélném kétszobás, balkonos lakásomat** (TL) kisebb falusi házra vagy eladom. Cím: Mederčská 49/36, Komárom.

• **Felvezek festő szakmunkást.** Telefonszám: 0903 447907.

• **Eladó háromszobás szövetkezetes lakás** Ogyallán. Telefonszám: 0818/760 3579 (19 óra után).

• **Eladó 200 literes, automatikus keverésű, nerez tartályból készült tejhűtő.** Érdeklődni lehet a 0903 428 806-os telefonszámon.

• **Eladó Moszkvics 1500 új alkatrészekkel.** Cím: Kamocsa 56.

• **Olcson eladó háromszobás, átalakított lakás** tulajdonlappal Gútán. Telefonszám: (20 óra után): 0819/942 866.

• **Eladó Pozsonyban egyszobás lakás** (Károlyfalu - Karlova Ves) szép, csendes környezetben. Telefonszám: 07/6542 6756.

• **Zaujímavá práca pre serióznych ľudí.** Atraktívne príjmy. Nie predaj. Inf.: 0905 659 782.

• **Súrme! Hľadáme pár ľudí do obchodnej pobočky.** Nie predaj. Telefonszám: 0905 161 990.

• **Zahr. spol. hľadá 5 ľudí pre org. ekonom. prácu.** Telefonszám: 0903 417 274.

• **Novootvorená firma hľadá ľudí na organizačnú prácu.** Inf.: 0905 209 424.

• **Eladó jó minőségű házibor** (vörös és fehér) 30 Sk/l. Telefonszám: 0819/788 214.

• **Féher hordósbór eladó.** Telefonszám: 0818/7602176.

• **Azonnal kiadó 450 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiség** Komáromban, a Nádor utca 41. szám alatt (a NIKÉ mellett) raktárhelyiségekkel és szociális helyiségekkel együtt. Továbbá 2 raktárhelyiség (60 m<sup>2</sup>-ig) a volt Stavba területén. Telefonszám: 0819/710 180 (18 és 20 óra között).

• **Működő 210-es Babetta eladó** 5000 koronáért. Telefonszám: 0905 150 741.

• **Vennék cementcserép-gyártó gépet.** Telefonszám: 0706 941 08, 0905 304 635.

• **Eladó Š 1202-es kisteherautó,** főleg kertészkedők részére. SKT, EK 2000/8. Telefonszám: 0819/942 701.

• **Predám obchodné regále, pult, váha, závažie, etikovacie kliešte** (zachovalé). Telefonszám: 0905 618 836.

• **Eladó Favorit.** Gy. év 1990 (kék metál). Tartozékok: riasztó, központi zár, alumínium díszkek és petrolbuszter. Telefonszám: 0905 587 413.

• **Predám novú krosná,** vhodné na tkanie kobercov, zmerom aj do panelákových bytov (1x1m). Telefonszám: 0903 458 531.

• **Eladó 1,5 éves nőstény boxer.** Telefonszám: 793 617 (este).

• **Csempézés, márványozás, minőség munka.** Telefonszám: 0819/710 643.

• **Eladó 10-áras kert** Gúta központjában, villany, víz bevezetve, gáz bevezethető. Hivatalos áron! Érdeklődni lehet a szerkesztőségben.

• **Asztalosmunkákat vállalok.** Cím: Roland Gogola, Slovenská 17, Kolárovo.

• **Cementcserép megrendelését vállalom.** Rövid határidő. Cím: Lipták J & M, 925 85 Neded 257. Telefonszám: 0706 941 08, 0905 304 635, 0905 632 006.

• **Eladó 5 db, hosszú szűrő kutya-kölyök.** Telefonszám: 0819/941 969, Rábska 101, Kolárovo.

• **Eladó piros Skoda 105 L.** Gy. év 1981, STK 2000-ig. Ár 25 000 Sk. Telefonszám: 0819/726 727.

• **Eladó fehér Skoda Favorit 135 L.** Gy. év: 1989. STK 2000/áprilisig. Ár 87 000 Sk. Telefonszám: 0819/726 727.

• **Predám trojizbový rodinný dom** s garážou a 11 árovou záhradou. Adresa: Hurbanovo-Bohatá, Orechová 14.

• **Konténeres autóval gabonaszállítás vállalkozás** Gútán és környékén. Telefonszám: 0905 488 601.

• **Eladó Lada 2105** (első tulajdonos, kitűnő állapot) 40 ezer koronáért. Érdeklődni lehet a 819/949 140-es, vagy a 0905 472 654-es telefonszámon.

• **Tehergépkocsik eladását vállalom.** Telefonszám: 0905 177 969.

• **Predám Š 110L** (STK 6. 2000). Cena dohodou. Tel.: 0819/726 911.

• **Eladó Š 110L** (STK 2000 júniusáig). Ár megegyezés szerint. Telefonszám: 0819/726 911.

• **Kötetlen munka, jó kereset.** Telefonszám: 819/796 076, 796 609.

• **Bérbe adó 18 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiség** a vásárcsarnok emeleti részén. T.sz.: 0905 351 764.

• **Eladó 2 garázs** a Béke utcában és ebédlobútór (8000 Sk). Cím: Dom dóchodcov, Spítalska 16, Komárom.

• **Sürgősen vennék műanyag szőlőputtyokat** („skopkákát”). Telefonszám: 0905 435 051, 0819/795 004.

• **Olcson eladó** régebbi típusú gyermek sportkocsi. Tel.: 819/704 289.

## ROLEX

Bátorovú Kosihy  
Podkopcová 87.

Tel./fax: 0819/974 23  
mobil: 0905 351 085

Redőnyök, szűnyogháló, szalagfüggönyök, relaxák és garázsajtók szerelését jutányos áron vállaljuk.

Várjuk üzletkötők  
jelentkezését.

## GRATULÁLUNK

Névnapjukon szeretettel köszöntjük

július 10-én Amália  
július 11-én Nóra  
július 12-én Izabella  
július 13-án Jenő  
július 14-én Órs  
július 15-én Henrik  
július 16-án Valter

nevű kedves olvasóinkat, valamint mindazokat, akik ezen a héten ünneplik születésnapjukat.

## HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Gútán: Gogola Erik és Leczkési Tímea.

## ÚJSZÜLÖTTEK

**A komáromi kórházban születtek:** a megyercsi Fördös Miriam, a gútai Sárközi Barbara, a komáromi Karvai Miloslav, Kováč Martin, Lévai Viktória, Hakala János Dávid és Cilling Emese, a nemesőcsai Kardos Beatrix és Vermes Denisz, a pálmajori Korytiak Miroslava, a kulcsodi Horváth István, az úgyallai Rigó Marián és Vigh Esmeralda, a madari Szabó Albert, a madaréti Bokros Virág, a marcelházi Csóka Darina, a bátorkeszi Kovács Kitti, az izsai Bujdosó Carolina, a naszvadi Keszi Bettina és Ilko Szabolcs.

## HALÁLOZÁS

Az elmúlt napokban örökre távoztak sorainkból: a gútai Balázs Júlia (80-éves), a szilasi Vida László (89 éves), az ógyallai Jókay Mária (85 éves), a komáromi Inczédi Júlia (90-éves) és Jádi Ilona (38 éves) és a bogyai Nagy Sándor (93 éves).

Emléküket megőrizzük!

## AUTODELTA Komárno

Duna rakpart  
(a volt körszervíz mellett)  
Telefonszám: 0819/732 514,  
0905 249 896

autóalkatrészek  
európai, japán  
és koreai  
gépkocsikra

DENICOL  
motorolajak

Nyitva:  
hétfőtől péntekig:  
8.00 - 12.00  
és 13.00 - 18.30  
szombaton:  
8.00 - 12.00 óráig

X  
E  
R  
A  
M  
I  
C

X  
E  
R  
A  
M  
I  
C

## LABDARÚGÁS

A nyugatszlovákiai labdarúgó-szövetségben elkészítették az 1999/2000. évi bajnokságokban résztvevő csapatok besorolását. Járásunkból kilenc csapat az alábbi bajnokságban vesz majd részt.

### III. liga, nyugati csoport

Nové Mesto, Kálna, Tapolcsány, Zseliz, Turá Lúka, Aranyosmarót, Párkány, Myjava, Bánovce, KFC, Udvard, Galgóc, Vrbové, Diószeg, Nyitrai Strojár, Borčice, Jaslovské Bohunice és Tolmács.

### IV. liga, nyitrai csoport:

Ogyalla, Tovarníky, Gúta, Nová Ves, Verebély, Vágfarkasd, Hrušovany, Močenok, Horná Kráľová, Hul, Bánov, Surány, Ipolyság, Chrenová, Aranyosmaróti VION és Imely.

### V. liga, F csoport

Nagysálló, Tardoskedd, Kmeťovo, Nagyöved, Naszvad, Hronské Kľačany, Úgyalla, Palást, Komját, Madar, Alsópél, Perbete, Szímó, Velké Lovce, Marcelháza és Pohronský Ruskov.

### Példaképpül szolgál a bogyai diákcsoport

Amint arról hetilapunk sportrovatában korábban már beszámoltunk, az 1998-1999. évi diákbajnokságot Bogya+Gellér közös csapata nyerte meg. Ez nagyszerű példa arra, hogy egy kisközségben is mennyire népszerűvé lehet tenni a labdarúgást. Cserépes Béla elnök, Antal Béla edző és a csapat ügyintézője, Ravasz Odón, Bogya község polgármestere minden elismerést megérdemelt, hogy időt és fáradságot nem kímélve szabadidejük jelentős részét a fiatalok nevelésére fordították. Az eredmény: A kétszoros diákbajnokságban 17 együttest utasítottak maguk mögé a lelkes bogyaiak. Tudósításomnak van azonban egy kevésbé jó híre is. Anyagiak, azaz pénz hiányában a bajnokságot nem nevezhették be a felsőbb kerületi osztályba.

Emlékeztetőül álljon itt a bajnokságot huszas kerete, akikről bizonyosan hallani fogunk még: Antala László, Antal Béla, Bankó István, Csicsó János, Csiba Pál, Fekete Balázs, Filkó András, Földes Péter, Horváth Ferenc, Hostomský Karol, Jassa Ferenc, Kasz Attila, Kósa Jenő, Kósa Tamás, Lelkes Péter, Majer Sándor, Marsalik Tamás, Nagy Csaba, Szabó Gábor és Szász Gyula.

A 8-14 éves diákok járási bajnokságának végső táblázata a döntő mérkőzések után (jobbra fent):

Bogya+Gellér	6	4	1	1	27:14	13
Imely	6	3	1	2	26:22	10
Marcelháza	6	3	0	3	23:22	9
Nemesőcsa	6	1	0	5	8:26	3

Az 1999-2000. évi kerületi bajnokságban a második helyezett Imely vesz részt.

## ASZTALITENISZ

A IV. liga nyitrai csoportjában a Komáromi Középfokú Ipariskola két felnőtt csapattal vett részt. Az A csapat Ibolya Lajos testnevelő tanár vezetésével a második, a tartalékcsoport pedig Fekete Zoltán irányításával az utolsó előtti helyen végzett az 1998-1999. évi bajnokságban.

### A végső táblázat:

Podlužany	26	22	2	2	317:151	72
KN Ipari A	26	16	5	5	279:189	63
Rišňovce	26	16	5	5	285:183	63
Nyit-Chrenová	26	16	3	7	284:184	61
Bánov B	26	13	6	7	257:211	58
Ipolyság	26	12	5	9	248:220	55
Léva B	26	13	3	10	260:208	55
Jelenec	26	12	2	12	241:227	52
Nyitra-Kynek	26	10	6	10	243:225	51
Zseliz	26	13	2	11	273:195	48
Vágtornóc	26	10	2	14	246:222	48
Zsivabesený	26	4	22	10	173:295	36
KN Ipari B	26	2	32	1	134:334	33
Tolmács	26	0	26	0	36:877	24

## ÚSZÁS

A pozsonyi ötvenméteres fedett uszodában 37. alkalommal rendezték meg a Szlovák Nagydíjért elnevezésű nemzetközi úszóversenyt. Mária Bilková a Komáromi Delta Úszószakosztály versenyzője a 200 méteres pillangóúszásában 2:28,60 perces idővel győzött. Edzője: Béber Károly.

-bd-

## CSELGÁNC

\* A magyarországi Koroncón került sor a TUTTI KUPA nemzetközi cselgáncs-nagydíjért meghirdetett versenyre, ahol a szlovén, horvát, kaztrák, magyar és szlovák csapatok között a gútaiak közül az 55 kg-mos súlycsoportban Kollár Richárd, a 63 kg-ban Tóth Antal ezüstérmét szerzett, míg az 52 kg-ban Zahorec Norbert bronzérmes lett.

\* Rimaszombatban a Gömői Kupáért meghirdetett versenyen a diákcsoportok léptek színpadra. A gútai Pilisi Darina a 33 kg-mos csoportban aranyérmét szerzett, Uhrin Szilvia (36 kg) és Jezsó Tamás (30 kg) ezüstérmes. Hír Anikó (36 kg) és Tóth Antal (58 kg), míg Gógh Adrián (30 kg) az 5. lett.

-toki-

Köszönjük,  
hogy megvásárolta  
lapunkat  
és gyarapította a  
**dunatáj**  
olvasóinak  
sorait!

## WF SZABADIDŐPARK

Dél-Komárom \* Puskaporos \* Tel.: 003660 375 570

Töltse nálunk  
a szabadidejét!

### Szolgáltatásaink:

- \* kemping (osztálykirándulások)
- \* sportolási lehetőségek (foci, horgászat, úszás)
- \* szabadidős rendezvények
- \* koncertek szervezése és rendezése
- \* kulturált étkezési és italozási lehetőségek



**bográcsparók** horgászversenyek  
HORIZONT- és LADÁNYBENE 21-koncertek  
Színvonalas szórakoztatást biztosítunk  
és kívánunk minden kedves vendégünknek!

## dunatáj

— magyar nyelvű regionális hetilap. Kiadja a DANUBIUS—press kiadóvállalat. Főszerkesztő Morovics Lajos. Főszerkesztő—helyettes Németh István. Rovatvezető: N. Kulacs Zsuzsa. Gazdasági ügyintéző: Csernava Mária. Szerkesztőségünk és hirdetésfelvételünk címe: Dunatáj szerkesztőség, Széna tér 3., Postafiók 38, 945 01 Komárno (tel.: 0819/731 267). Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 946 03 Kolárovo. Telefon és úzenetrögzítő 0819/731267. Előfizetési díj egész évre 260 korona, félévre 130 korona. Előfizetéseket elfogad minden lapkézbesítő és postahivatal. Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza. Szedés és tördelés DANUBIUS—press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdaüzem. Terregisztrációs szám: MK 190/90. Nemzetközi indexszám: 492 11.

267). Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 946 03 Kolárovo. Telefon és úzenetrögzítő 0819/731267. Előfizetési díj egész évre 260 korona, félévre 130 korona. Előfizetéseket elfogad minden lapkézbesítő és postahivatal. Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza. Szedés és tördelés DANUBIUS—press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdaüzem. Terregisztrációs szám: MK 190/90. Nemzetközi indexszám: 492 11.